



## „Das ist höchst besorgniserregend“

„Hände weg! Wir retten Euch“: Versammlung von Rettungskräften auf dem Ludwigsplatz – Solidaritätsappelle

Beleidigen, behindern, bespuken. Sich am Leid anderer ergötzen. Tätliches Angreifen. All dies sind Vergehen, die sich in Notsituationen immer mehr häufen. „Das ist eine gesellschaftliche Entwicklung, die höchst besorgniserregend ist!“ Stephan Mayer, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesinnenministerium, war aus Berlin nach Kelheim gereist, um vor fast 500 Rettungskräften (u. a. von BRK, THV, Bergwacht und Wasserwacht) und Polizeibeamten zu sprechen. Am Ludwigsplatz fand auf Initiative des Landratsamtes die Solidaritätsveranstaltung „Hände weg! Wir retten Euch“ statt. Nur wenige Bürger waren gekommen. „Ich hatte mir erhofft, dass

sich ein paar mehr einfinden“, sagte Landrat Martin Neumeyer, der im Vorfeld dazu aufgerufen hatte, Solidarität mit ehrenamtlichen Rettungskräften und Polizei zu bekunden. Und Diana Kern, Ehefrau eines Polizeibeamten aus Lengfeld, sagte zum KELHEIMER: „Traurig, ich dachte, der ganze Platz würde voll werden.“

Lesen Sie weiter auf Seite 2



Polizeidirektor Manfred Gigler spricht vor den Rettungsdiensten. Foto: Landratsamt/Dörner



Gardinen • Plissees  
Heimtextilien  
Betten • Bettwäsche  
Polsterei • Markisen  
Matratzen • Lattenrost  
Bettenreinigung  
Lamellenreinigung  
Bilder-Rahmungen  
Sonnenschutz  
Leihgerät für  
Teppich- und  
Polsterreinigung



Rottenburger Straße 7-11 • 84085 Langquaid  
Fon 09452 / 94 11 04 • Fax 09452 / 94 11 05  
Mobil 0171 / 3 82 73 10  
www.roehrl-huber.de • post@roehrl-huber.de

**RCIDL**  
Medienhaus

Ab sofort Ihr neuer Ansprechpartner

**DER K E L H E I M E R**

www.der-kelheimer.de  
kontakt@der-kelheimer.de

Hutackerweg 3 • 93080 Pentling  
Tel. 09405 9524-0 • www.reidl-medienhaus.de

**Eichenseher-Bau GmbH**

**Eichenseher-Bau GmbH**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Schwimmbad- und Poolbau
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Kanalbau- und sanierung

Bahnhofstraße 10 | 93077 Bad Abbach | Tel: 09405/941035 | info@eichenseher-bau.de | eichenseher-bau.de

# Anerkennung für die Helden des Alltags

Polizeidirektor Gigler: Wer Rettungskräfte behindert, zahlt hohe Geldbuße

Fortsetzung von Seite 1

Martin Neumeyer wandte sich an die Ehrenamtlichen: „Sie sind Helden des Alltags, Ihre Arbeit ist unbezahlbar!“ Und Manfred Gigler, Leitender Polizeidirektor im

Polizeipräsidium Niederbayern, forderte „mehr Respekt, mehr Rücksicht.“

Inzwischen gebe es hohe Geldbußen für jene, die keine Rettungsgasse bilden (200 Euro) oder die

Einsatzkräfte behindern (240 bis 280 Euro). Die „spektakuläre Idee“ einer aufblasbaren Sichtblende sei von der Kelheimer Ortsfeuerwehr gekommen und auch umgesetzt worden, sagte

Gigler: „Das ist wirklich bemerkenswert!“ Und Staatssekretär Stephan Mayer wünschte sich, „dass diese Sichtschutzwand weit über die Landesgrenzen hinaus Beachtung findet.“ *BvS*



Auch Staatssekretär Stephan Mayer erklärte sich mit den Einsatzkräften solidarisch und unterschrieb.



Mayer bezeichnete die ehrenamtlichen Retter als „ganz besondere Menschen“. Er kam eigens aus Berlin.



Niklas (7) und Luna-Marie Lösch (4), Kinder des Riedenburger Bürgermeisters, waren ebenfalls dabei.



Sprach von hohen Geldbußen für Gaffer und Behinderer: Manfred Gigler, Polizeidirektor im Polizeipräsidium Niederbayern. *Fotos: BvS*



Diana Kern aus Lengfeld trug sich aus Solidarität in die Unterschriftenliste ein.



Kreisbrandrat Nikolaus Höfler schilderte den hohen persönlichen Einsatz der Retter.



**LEIDENSCHAFT** fürs **HANDWERK**

Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung!

UNSER  
TIPP:



Otoplastik nach Maß - für den perfekten Sitz und optimalen Hörerfolg. Wir beraten Sie gern!

**OTT** hören  
Ludwigsplatz 4  
93309 Kelheim  
[www.ott-hoeren.de](http://www.ott-hoeren.de) Tel.: 094 41/31 31  
Ihre Hörexperten in der Innenstadt

Seit  
über **50**  
JAHREN!



# Männer in die Pflege!

Boys' Day in der Goldberg-Klinik: Schüler erlebten einen spannenden Tag

**Kelheim.** Eine Karriere in der Pflege streben nur wenige Männer an. Pflegeberufe werden von vielen immer noch als typische Frauenberufe wahrgenommen. Warum eigentlich? Konkret nachgefragt kann kaum jemand stichhaltige Gründe dafür nennen. Aufklärung über die vielfältigen Möglichkeiten und Anforderungen des Berufsfeldes ist daher dringend notwendig, um die Attraktivität dieses Berufes wieder mehr in den Vordergrund zu stellen. Ziel ist ein ausgeglicheneres Geschlechterverhältnis in der Krankenpflege. Denn die Betreuung der Patienten und das kollegiale Miteinander funktioniert in gemischten Teams am besten.

Der jährlich an der Goldberg-Klinik stattfindende Boys' Day bietet Jungs im Alter zwischen 12 und 16 Jahren die Möglichkeit, einen spannenden Einblick in die Welt der Pflegeberufe zu bekommen. In diesem Jahr nahmen Schüler aus Abensberg, Neufahrn, Oberroning und Kösching teil.



Diese drei Schüler verbanden sich gegenseitig.

Foto Goldberg-Klinik

Um einen Überblick über die Abläufe in einer Klinik zu bekommen, gab es nach der Begrüßung zuerst eine Führung durch das Haus. Wie sehen die Stationen aus? Wo werden die medizinischen Instrumente aufbereitet? Was machen die Physiotherapie

und das Labor? Danach ging es in Kleingruppen weiter, die rotierend verschiedene Workshops durchliefen. Im Workshop „Pflege“ lernten die jungen Männer das gegenseitige Lagern, gegenseitiges Essen eingeben, die Funktionen eines Patientenbettes und

die Eigenschaften verschiedener Matratzenarten (z.B. der Vakuummatratze).

Im zweiten Pflege-Workshop wurden verschiedene Verbandsarten und -techniken, Blutdruck- und Pulsmessung sowie Techniken des sterilen Arbeitens gezeigt.

Besonders gut kam der dritte Workshop „OP“ an: Anhand einer Puppe konnten die „Nachwuchspflegekräfte“ eine Gallenblasenentfernung durchführen. Die Gallenblase wurde durch einen mit Steinen gefüllten Luftballon simuliert. Der Ballon wurde abgesaugt und die Steine aus dem Ballon geborgen. Teamwork wurde dabei großgeschrieben. So konnte jeder im Wechsel in verschiedene Rollen schlüpfen: einer instrumentierte (Berufsbild OTA), einer assistierte und übernahm die Kameraführung und einer „operierte“.

Zum Abschluss zeigte Chefarzt Dr. Reng den Schülern in einem Reanimationstraining eine Herzdruckmassage. Franz Kellner freute sich über die positiven Eindrücke des Tages: „Es hat sich wieder gezeigt, dass Jungen sich genauso für Pflegeberufe begeistern können wie Mädchen.“

25 Jahre Kaiser-Therme

# KAISERLICH FEIERN

Thermalbad | Saunawelt |  
Milon-Gesundheitszirkel® | Physiotherapie

## FEIERN WIR GEMEINSAM

Nur wirklich Gutes hat auf Dauer Bestand. Das war schon immer so. Deshalb freuen wir uns über 25 erfolgreiche Jahre Kaiser-Therme.

**Feiern Sie mit uns, am Freitag, den 22. Juni 2018** und genießen Sie die wahren Wohltaten für Körper und Seele. Sie erwartet prickelndes Thermalwasser, spektakuläres Badevergnügen bei Mondschein bis 24.00 Uhr. Mit dabei ist eine Live-Band, dazu gibt es eine LED-Lichtershow und mehr. So macht Feiern richtig Spaß.

**KAISER THERME®**  
erholsam und gesund in Bad Abbach

Eigenbetrieb des Zweckverbandes Kurmittelhaus Bad Abbach  
Tel: 09405 / 9517-0 | [www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)

THERMALWASSER | PANORAMA-SAUNAWELT | WELLNESS | BEAUTY | FITNESS | GESUNDHEIT

# Kriminalität ist im Landkreis Kelheim gesunken

Sicherheitsgespräch mit Martin Neumeyer und Alois Mannichl / Bericht 2017 übergeben



Der Leitende Kriminaldirektor Alois Mannichl übergibt den Sicherheitsbericht an Landrat Martin Neumeyer.  
Foto: Landratsamt

**Kelheim.** Die Gesamtkriminalität sank im Landkreis Kelheim um 131 auf insgesamt 3.634 Fälle. Dies bedeutet einen Rückgang von 3,48 % im Vergleich zum Vorjahr. Das geht aus dem Sicherheitsbericht 2017 hervor, den der Leitende Kriminaldirektor Mannichl im Rahmen des jährlich stattfindenden Sicherheitsgesprächs an Landrat Martin Neumeyer übergab.

Ein wichtiger Index für die „Kriminalitätsbelastung der Bevölkerung“ ist die sogenannte Häufigkeitszahl. Sie gibt die Anzahl der erfassten Straftaten im Jahr, gerechnet auf 100.000 Einwohner, wieder. Die Häufigkeitszahl sank im Landkreis Kelheim von 3.148 (2016) auf 3.012 (2017) und bewegt sich auch im 10-Jahres-Vergleich deutlich unter dem Durchschnitt (3.415).

Die Aufklärungsquote liegt im Landkreis Kelheim bei 67 % (PP Niederbayern 68 %) und damit deutlich über dem gesamtbayerischen Durchschnitt von 64,4 %.

Im Bereich der Gewaltkriminalität sank die Anzahl der bekannt gewordenen Fälle erfreulicherweise von 189 im Vorjahr auf 170 Fälle 2017. Der Rückgang beruht maßgeblich auf der Deliktsgruppe gefährliche und schwere Körperverletzungen auf Straßen, Wegen oder Plätzen. Hier ist ein Rückgang der Fallzahlen von 60 im Vorjahr auf 31 im Jahr 2017 zu verzeichnen (-29 Fälle / -48,3 %). Ebenso erfreulich ist der Rückgang bei der Diebstahlskriminalität; wurden 2016 noch 1.047 Fälle registriert, so waren es im Berichtsjahr nur 1.003 Delikte (-4,20 %). Eine leichte Steigerung gab es im Bereich der Straßenkriminalität, im Vorjahr wurden 645 Fälle registriert, 2017 waren es 670 Delikte (+3,88 %). Zur sog. Straßenkriminalität werden alle im öffentlichen Raum begangenen Straftaten, z. B. Sachbeschädigungen und Körperverletzungen, gezählt.

Dem niederbayernweiten Trend entsprechend sind die Fallzahlen

im Bereich der Wohnungseinbruchdiebstähle auch im Landkreis Kelheim rückläufig; 49 Fälle im Berichtsjahr (2016: 53) entsprechen einem Rückgang von 7,5 %. Im Deliktsbereich der Rauschgiftkriminalität gab es ebenfalls einen geringfügigen Rückgang von 178 Fällen im Vorjahr auf 175 Fälle in 2017.

2017 wurden im Landkreis Kelheim 3.934 Verkehrsunfälle polizeilich erfasst. Dies bedeutet einen leichten Anstieg um 5,3 % im Vergleich zum Vorjahr (3.735). Die Zahl der Verkehrstoten blieb mit zehn auf Vorjahresniveau. Bei den Verkehrsunfällen unter Alkoholeinfluss stieg die Zahl von 50 Unfällen im Jahr 2016 auf 60 Unfälle im Jahr 2017 (+12 %). Die Geschwindigkeitsunfälle stiegen von 172 im Jahr 2016 auf 188 im vergangenen Jahr (+9,3 %). Die Fahrradunfälle blieben annähernd gleich; von 142 auf 143. Die Wildunfälle stiegen von 1.359 in 2016 auf 1.424; eine Steigerung von 4,80 %.

Bringt frischen Schwung  
in Ihre Karriere. ”

 **ECKERT  
SCHULEN**



**TAG DER  
OFFENEN TÜR**

**9. JUNI 2018 | AB 11 UHR  
AM CAMPUS REGENSTAUF**

AB 16 UHR PARTY



**WIR BILDEN ZUKUNFT!®**

[www.eckert-schulen.de/tdot2018](http://www.eckert-schulen.de/tdot2018)

## 1/2 JUNI 2018



Das Festzelt ist Vergangenheit: Diesmal wird unter freiem Himmel gefeiert  
Foto: Jukuu-Archiv

## Bunter Mix beim Open-Air

### Zwölf Bands spielen am Pflegerspitz

Kelheim. Das Highlight des Jahres geht in Sachen Musik am Pflegerspitz ab: Dort findet am 1. und 2. Juni zum fünften Mal das Festival Jukuu statt – mit zwölf Live-Acts unter freiem Himmel. Die Organisatoren Dominik Thoma und Fabian Nußhardt freuen sich schon: „Diesmal haben wir aufs Zelt verzichtet, weil das Festival-Feeling unter freiem Himmel einfach besser ist. Und wir können außergewöhnliche Bands präsentieren!“ Dabei sind zum Beispiel die „Blackout Problems“ (Alternative/ Rock aus München), Gudrun von Laxenburg (Techno-Punk aus Wien) oder die Leoniden (Indie-Rock aus Kiel). Das Besondere, finden Thoma und Nußhardt, ist

der bunte Mix aus überregionalen und regionalen Bands. Auch „Radio Haze“ aus Abensberg und „AberHallo“ aus Regensburg sind dabei. Am Freitag ist Rock angesagt, am Samstag liegt der Schwerpunkt auf Elektro, Indie und Hip-Hop.

Auf Sicherheit wird großen Wert gelegt: Es gibt Personen- und Taschenkontrollen. Falls es regnet, wird es mehrere kleinere Zelte und Unterstellmöglichkeiten geben. Es gibt einen kostenlosen Shuttlebus vom Regensburger Hauptbahnhof, Hinfahrt 16 Uhr, Rückfahrt 0.30 Uhr. Tagesticket 15 Euro, Zwei-Tagesticket 25 Euro, Kinder unter zehn Jahren haben freien Eintritt. Das Gelände ist barrierefrei.

## Jugendliche sollen stärker mitmischen

### Auftaktveranstaltung am 11. Juni zum Projekt „Jungsein im Landkreis Kelheim“

**Lkr. Kelheim.** Die junge Generation muss mitentscheiden dürfen, wenn es um ihre Zukunft und ihre Bedürfnisse in der Heimat geht. Was ist zu tun, damit sie sich hier wohlfühlen und gerne im Kreis Kelheim leben?

Am Montag, dem 11. Juni, findet im Landratsamt (großer Sitzungssaal) die Auftaktveranstaltung „Jungsein im Landkreis Kelheim – auf dem Weg zum jugendgerechten Landkreis“ statt.

Der Landkreis greift dabei das aktuell wichtige Thema der Beteiligung von Kindern und Jugendlichen auf. Denn der Landkreis, seine Städte, Märkte und Gemeinden können sehr viel zur Verbesserung der Lebensqualität der Jugendli-

chen beitragen. Die junge Generation muss mitentscheiden dürfen, wenn es um ihre Zukunft und ihre Bedürfnisse in der Heimat geht. Dabei ist vor allem wichtig, dass die Heranwachsenden von den Erwachsenen ernstgenommen und gehört werden.

Jugendarbeit knüpft vor allem an die Interessen und Lebenswelten von Kindern und Jugendlichen an. Sie sollen die Möglichkeit erhalten, sich selbst zu Wort zu melden und sich in das gesellschaftliche und politische Geschehen einzumischen.

Der Landkreis Kelheim will sich dieser Aufgabe stellen. Vormittags werden Schüler und Schülerinnen der weiterführenden Schulen in

verschiedenen Themenbereichen erarbeiten, was sie in ihrer Gemeinde oder im Landkreis brauchen.

Nachmittags hält Winfried Pletzer vom Bayerischen Jugendring einen Vortrag für die Bürgermeister, Jugendbeauftragten und Mitglieder des Jugendhilfeausschusses zum Thema „Gelingende Kommunale Jugendpolitik“. Denn die Kommunen haben einen wichtigen zentralen gesellschaftlichen Auftrag und gestalten gute Rahmenbedingungen für das Aufwachsen der jungen Generation.

Ab 17 Uhr sind all jene, die an der Jugendarbeit im Landkreis Kelheim interessiert sind – Jugendliche, Eltern, Lehrer, Mitglieder von Vereinen und Verbän-

den, Bürgermeister, Bürger des Landkreises Kelheim – herzlich eingeladen, zu der offenen Veranstaltung zu kommen und sich mit allen Anwesenden bei Musik und in entspannter Atmosphäre auszutauschen. Hierbei werden die Ergebnisse, die am Vormittag von den Jugendlichen erarbeitet wurden, ebenso vorgestellt wie Beispiele gelingender kommunaler Jugendpolitik in Bayern.

Für die passende Stimmung sorgt dabei DJ Tom Lorusso von Radio charivari.

**Anmeldung zur Veranstaltung am Abend: Tel. 09441/207-53 70; [kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de](mailto:kerstin.kandlbinder@landkreis-kelheim.de)**

## Florianer feierten Hochzeit

Ein gelber C-Druckschlauch überspannte das Hochzeitspaar, die Kameradinnen und Kameraden der Bad Abbacher Wehr und die Oberndorfer Florianer standen in einem langen Spalier vor dem Kirchenportal:

Mathias Prasch, Kommandant der Bad Abbacher Feuerwehr, gab seiner Julia das Ja-Wort in der Oberndorfer Kirche Mariä Himmelfahrt.

Der Bad Abbacher Löschzug geleitete das Hochzeitspaar zur weltlichen Feier in den Brauereigasthof

Zirngibl. Beim Gottesdienst hatte Pfarrer Dinzinger von den Obliegenheiten der Feuerwehr gepredigt. Geschickt verband er seine Worte mit den Aufgaben, die das jetzt vor Gottes Angesicht vermählte Paar im Alltag erwartet.

Der stimmungswichtige Chor Animo gestaltete den feierlichen Gottesdienst musikalisch. Schon vor einem Jahr hatte sich das Paar das Eheversprechen gegeben – vor Bad Abbachs Bürgermeister Ludwig Wachs als Standesbeamten.

Simon



Das Hochzeitspaar beim Gang durchs Spalier der Feuerwehrler

Foto: Eder

## Flohmarkt in der Fußgängerzone

1. Juni  
10 Uhr

**Bad Abbach.** Die Grünen veranstalten am 1. Juli einen Flohmarkt in Bad Abbachs Fußgängerzone. Aufbau ist ab 10 Uhr (bitte keine Neuware!), Ende gegen 16 Uhr. Die Standgebühr beträgt fünf Euro. Die Einnahmen aus den Standgebühren sowie der Erlös des Grünen-Standes gehen diesmal an die Seenotrettung „Sea Eye“, einer Regensburger Organisation. Anmeldung unter Tel. 09405/ 96 19 74 oder Tel. 09405/ 1526.

14. Juni  
20.30 Uhr

## „Komödie der Irrungen“ in Regensburgs Stadtpark

**Regensburg.** Ab nach draußen! ... heißt es für die letzte Schauspielpremiere der Spielzeit 2017/18: Im Stadtpark lockt die neue Freilichtbühne des Theaters Regensburg, auf der Robin Telfer eines der ersten Shakespeare-Stücke – die »Komödie der Irrungen« – inszenieren wird. Premiere ist am 14. Juni, 20.30 Uhr.

## Kinderwagtag auf dem Panoramaschiff Altmühlperle

Seit Mai  
täglich!



Das Panoramaschiff „Altmühlperle“ ist seit dem 1. Mai bis zum 7. Oktober täglich außer Montag im Altmühltal zwischen Kelheim und Riedenburg unterwegs. Eine beeindruckende Fahrt, die auch durch die Schleuse mit 8 Metern Höhenunterschied geht. Man fährt unter der längsten Holzbrücke Europas hindurch und genießt den Blick auf die Burgen Randeck und Prunn.

Mütter mit Kindern auf dem Panoramaschiff Altmühlperle zwischen Kelheim und Riedenburg zum halben Fahrpreis! Kinderwagenparkplätze sind auf dem Schiff ausreichend vorhanden! Größere Kinder haben die Möglichkeit, dem Kapitän über die Schulter zu schauen und das Steuermanns-Patent zu erhalten. Das Panoramaschiff Altmühlperle ist nur 2x täglich auf der Linie zwischen Kelheim und Riedenburg im Einsatz.

Die Abfahrtszeiten in Kelheim sind um 11 Uhr und um 14.45 Uhr.

## Kaiser-Therme feiert Jubiläum

22. Juni  
ab 17.30

**Bad Abbach.** Zu einem „tollen Tag“ und einem „faszinierendem Abend“ lädt die Kaiser-Therme ihre Gäste ein: Mit Feuerwerk, Lichtershow und Live-Musik von der Band „Taste It“ wird am 22. Juni 25-jähriges Jubiläum gefeiert! Auch Mondschein-Baden bis 24 Uhr gehört zum Festprogramm. Verlost wird für jedes Kaiser-Thermen-Jahr 1 Ehrenkarte (Tageseintritt), also 25 Stück im Wert von insges. 550 €. Infos: [www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de), Tel. 09405/ 9517-0.



## Sonnwendfeier im Altmühltal

„Leinen los“ zur abendlichen Ausflugsfahrt heißt es am 16. Juni um 19.30 Uhr. Die Schiffe fahren ab Kelheim, ab Essing und ab Riedenburg. Gegen 20.30 Uhr treffen sich alle Schiffe zum festlich beleuchteten Schiffskonvoi bei Essing und fahren dann gemeinsam den Main-Donau-Kanal entlang nach Riedenburg. An Bord serviert Ihnen die Schiffsbesatzung ein festliches Menü in drei Gängen. Für musikalische Unterhaltung an Bord ist gesorgt, und man kann gerne das Tanzbein schwingen. Am Riedenburger Stadtweiher stoppt der Schiffskonvoi gegen 21.45 Uhr. Spätestens jetzt sollten die Schiffsgäste sich am Sonnendeck einfinden. Hier werden die Land- und Schiffsgäste wie gewohnt mit einem Bengalfeuer begrüßt. Der Schiffskonvoi fährt dann langsam durch den Riedenburger Stadtbereich bis zum Sportplatz. Dort wird ein kurzes Höhenfeuerwerk gezündet. Zurück am Stadtweiher findet dann gegen 22.30 Uhr das große Brillantfeuerwerk mit musikalischer Inszenierung statt. Nach dem Feuerwerk kehren die Schiffe zu den Ausgangspunkten Kelheim, Essing und Riedenburg zurück.

**Anmeldung und nähere Infos: Tel. 09441/ 5858**

16. Juni  
19.30



# Von Auberginen bis Zucchini

Knackig frisch, direkt vom Feld: Die Küffners aus Winzer beliefern die Märkte von Edeka Dillinger

Seit über 130 Jahren gibt es schon den Hof der Küffners in Winzer. Und noch immer ist er in Familienhand. Den Betrieb führt inzwischen – überaus erfolgreich – Max Küffner in vierter Generation. „Seit vier Jahrzehnten bauen wir ausschließlich Gemüse an“, erzählt der 47-Jährige. Mit seiner Frau Ingrid und Tochter Lena schneidet er gerade Kohlrabi. Auf dem Nachbarfeld wächst Wirsing, eigentlich bekannt als Wintergemüse. „Es gibt aber auch einen Frühjahrs-Wirsing, der milder schmeckt.“ Bald sind auch die Möhren erntereif. Südländische Gemüsesorten wie Zucchini und Auberginen sind erst im Sommer an der Reihe.

Am Berg gedeiht der Sellerie, und unten an der Donau wachsen unter anderem Radieschen. „Wir haben gute Böden, und das Klima passt. Insgesamt bau-



Kantinen und Supermärkten. „Mit Edeka Dillinger machen wir 20 Prozent unseres Jahresumsatzes. Wir beliefern alle vier Märkte.“

Max Küffner im Gewächshaus. Seine Gurken gedeihen ganz prächtig.

Fotos: BvS

Großen Wert legt die Familie Dillinger auf die hohe Qualität des regionalen Gemüses aus Winzer. Nicole Dillinger:

„Die regionalen Produkte legen viel kürzere Wege bis zum Endverbraucher zurück, haben also eine bessere Ökobilanz in unserer klimatisch so kritischen Zeit. Und wir können davon ausgehen, dass weniger Chemie zum Einsatz kommt – Obst und Gemüse sind daher gesünder. Außerdem stärkt jeder, der hiesige Produkte kauft, die heimische Landwirtschaft.“

en wir auf 15 Hektar etwa 40 Sorten Gemüse an.“ Die Mutter betreibt den Hofladen, und Max Küffner fährt mit dem Siebeneinhalb-Tonner die knackig-frischen Kohlrabi, Kräuter oder Salate zu Gaststätten,

## Was sonst noch aus der Region kommt

Auch diese Direkterzeuger beliefern die Märkte von Edeka Dillinger: Der Waltlhof Sandharlanden bringt Erdbeeren und Spargel, die Kartoffeln und Kürbisse der Direkterzeuger Carlbauer aus Kelheim. Bioland-zertifizierte Kartoffeln kommen von Aunkofer und Rummel aus Herrnsaal, die Beeren liefert Alkofer aus Oberschambach und die Eier kommen von Aiwanger aus Rottenburg und den Köglmeiers aus Mitterfecking (Dottergold). Regionale Zwiebeln wird es ebenfalls bald geben.

Kohlrabi hat gerade Saison: die Gemüseerzeuger Max und Ingrid Küffner beim Ernten. Hier macht auch Tochter Lena mit: „Aber meistens helfe ich der Oma im Hofladen.“







# Kai Pflaume überraschte Kelheimerin

Gewinner der Postcode-Lotterie feierten auf dem Ludwigsplatz



Die 37-jährige Doreen konnte ihr Glück kaum fassen: Kai Pflaume überreichte drei Schecks in Höhe von insgesamt 250.000 Euro.

**Kelheim.** „Wahnsinn, Wahnsinn, Wahnsinn!“ Das war das Einzige, was die Wahl-Kelheimerin Doreen (37) im ersten Moment herausbrachte, als plötzlich Kai Pflaume mit drei Schecks vor ihrer Tür stand. „Ich freue mich so und bedanke mich von ganzem Herzen! Jetzt ist endlich mal ein Urlaub drin.“ Auf die Frage, wie sie auf die Deutsche Postcode Lotterie gekommen sei, sagte sie: „Wir haben den Dezember-Gewinn in unserer Nachbarstadt Barbing aus der Zeitung mitbekommen, dort wohnt mein Freund Andreas aktuell noch.“ Das Paar lag sich weinend in den Armen, die Schecks mit dreimal 83.333 Euro fest in der Hand. Lebensgefährte Andreas

erklärte, warum sie das Geld gut gebrauchen können: „Meine Freundin hat zwei Jobs, ich habe zwei Jobs. Jetzt kann Doreen endlich mal etwas kürzer treten und ein paar Überstunden weniger pro Woche machen.“ Beim Gedanken an die Wünsche und Träume, die für die Familie nun in Erfüllung gehen werden, brach seine Stimme leicht. „Der Gewinn heißt: endlich mehr Zeit für uns und unsere Familie!“

Botschafter Kai Pflaume freute sich mit dem jubelnden Paar: „Das Schönste an meiner Rolle als Botschafter der Deutschen Postcode Lotterie: In die strahlenden Gesichter der Teilnehmer zu schauen, die mit ihren Losen gewinnen und gleichzei-

tig Gutes tun! Denn mit jedem Los werden soziale Projekte in der direkten Umgebung unterstützt.“

Doch damit nicht genug: Neben der Postcode-Monatsgewinnerin überraschte das Team mit Postcode-Moderator Giuliano Lenz 28 zusätzliche Gewinner der Postleitzahl, die bis zu drei Lose hatten und sich insgesamt weitere 250.000 Euro teilten. Mit einer Summe von 5.813 Euro pro Scheck tanzte die niederbayerische Gewinnergruppe bei Sandwiches und Softgetränken zusammen mit Angehörigen und Freunden über den Ludwigsplatz.

Bei der Deutschen Postcode Lotterie gehen von jedem Losbeitrag 30 Prozent an Förder-

projekte aus den Bereichen Chancengleichheit, Natur- und Umweltschutz sowie sozialer Zusammenhalt.

Informationen zu den Projekten und zur Bewilligung von Fördergeldern sind unter [www.postcode-lotterie.de/projekte](http://www.postcode-lotterie.de/projekte) abrufbar.

Kelheims Bürgermeister Horst Hartmann gratulierte: „Zum einen freut es mich natürlich, dass es diesen Monat so viele Gewinner der Deutschen Postcode Lotterie hier in Kelheim gibt. Insgesamt 500.000 Euro, das ist eine richtig stolze Summe. Herzlichen Glückwunsch! Zum anderen ist es großartig, dass die Soziallotterie mit Hilfe ihrer Teilnehmer gute Zwecke in ganz Bayern unterstützt.“



Über Schecks von je 5.813 Euro freuten sich 28 weitere Gewinner.

Fotos: Postcode Lotterie/ Marco Urban

## „Einsätze der Helfer sind gefährlich“

*Liebe Leserin, lieber Leser,*



Wenn wir weiterhin wollen, dass sich Menschen für den Schutz und das Wohl der Gesellschaft einsetzen, liegt es an jedem Einzelnen, dieses Engagement zu stärken.

Der Landkreis Kelheim wirbt bei der Bevölkerung für die Wertschätzung der Lebensretter. Mit der Aktion „Hände weg! Wir retten Euch“ rufen wir zur Solidarität mit den verschiedenen Einsatzkräften auf. Knapp 500 Besucher waren Anfang Mai auf dem Kelheimer Lud-

wigsplatz zu Gast. Hochrangige Vertreter von Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst und Politik sprachen zu diesem äußerst wichtigen Thema in unserer Gesellschaft.

Die Einsätze der oftmals ehrenamtlichen Helfer sind gefährlich. Diese Menschen retten Leben und geben immer hundert Prozent. Ein respektvoller Umgang muss selbstverständlich sein, damit die Einsatzkräfte ihre Arbeit bestmöglich machen können.

Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten und den Bürgerinnen und Bürgern, die sich auf der Unterschriftenliste bei dieser Aktion solidarisch mit den Lebensrettern erklärt haben. Das stärkt den Einsatzkräften den Rücken und letztendlich auch unsere Gesellschaft.

*Ihr  
Martin Neumeier*



# Helfen – und selber gesund bleiben!

Alzheimer Gesellschaft startet Sprechstunde für Angehörige in Kelheim

**Kelheim.** Das Modellprojekt „Helfen und selber gesund bleiben“ der Alzheimer Gesellschaft für den Landkreis Kelheim hat eine Koordinations- und Anlaufstelle in Kelheim eingerichtet.

„Wir möchten pflegenden Angehörigen die Möglichkeit geben, sich über regionale Angebote und Hilfsmöglichkeiten zu informieren“, sagt die Ansprechpartnerin in der Anlaufstelle, Anita Guttenberger.

In den zentral gelegenen Räumen der vhs Weiterbildungsakademie (Lederergasse 2, Eingang beim Mittertor) ist sie jeden Dienstag zwischen 8.30 Uhr und 14.30 Uhr persönlich oder telefonisch unter 09441/ 17 50 98-18 für interessierte Angehörige zu sprechen (oder Email: anita.guttenberger@alzheimer-kelheim.de).

Anita Guttenberger kümmert sich neben dem persönlichen Kontakt um die Homepage des Projektes.

„Es ist uns wichtig, dass alle Angehörigen auch außerhalb der Sprechzeiten die Möglichkeit haben, schnell und unkompliziert auf regionale und überregionale Kontakte und Angebote zurückzugreifen.“

Das Angebot sei auch eine Möglichkeit für Angehörige, untereinander Kontakt aufzunehmen und sich zu vernetzen. Deshalb gibt es auf [www.alzheimer-kelheim.de](http://www.alzheimer-kelheim.de) neben den verschiedensten Informationen auch ein Forum, in dem sich Angehörige unabhängig von Schulungs- oder Gruppenterminen unkompliziert miteinander austauschen können. Schon im Sommer wird

ein weiteres Angebot starten: ein Seminar für pflegende Angehörige zum Umgang mit negativen Emotionen im Zusammenhang mit der Pflegesituation.

Im Herbst und Winter folgen dann ein Seminar zum Umgang mit Konflikten innerhalb der Familie, die in der Pflegesituation begründet sind, und ein Angebot zur frühzeitigen Klärung von Konflikten für akut betroffene Familien.

Das gesamte Projekt wird am 19. Juni ab 15 Uhr im Kurhaus Bad Gögging im Rahmen einer Auftaktveranstaltung der Öffentlichkeit vorgestellt.

Informationen zu den Angeboten und Anmeldungen zur Auftaktveranstaltung: [www.alzheimer-kelheim.de](http://www.alzheimer-kelheim.de).



Informiert pflegende Angehörige: Anita Guttenberger

Foto: Alzheimer Gesellschaft, Kelheim

## RIEDENBURG

### Stadtführung

18.30 Uhr ab Salzstadel, „Zachor: Erinnere Dich!“ – Das jüdische Regensburg, Auskunft und Tickets an der Tourist-Info, Tel. 0941 / 507 44 10

**FREITAG 22.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling  
Tel. 09451-5219853

#### Ökum. Klinik- und Rehaseseorge

19 Uhr „Atempause für die Seele“, 20 Min. meditative Musik und Texte zum Innehalten, evang. Kreuzkirche, Stinkelbrunnstraße 1

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Centro-Apotheke, Schafflerstraße 1, Kelheim,  
Tel. 09441-178330

**SAMSTAG 23.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

HL-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295

**SONNTAG 24.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Bavaria-Apotheke, Raiffeisenstraße 19, Bad Abbach  
Tel. 09405-95350

#### OGV-Veranstaltung

Ganztags „Tag der bayernweit geöffneten Gartenporten“, Adressen der Bad Abbacher Teilnehmer unter [www.gartenbauvereine-landkreis.de](http://www.gartenbauvereine-landkreis.de)

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Jakobs-Apotheke, Hauptstraße 1, Ihrlerstein, Tel. 09441-682393

## SAAL AN DER DONAU

#### Klingendes Saal

12 bis 22 Uhr „Klingendes Saal“, Hoargart'n im Freien (Hauptstr. / Kirchplatz) mit buntem Jahrmart, Flohmarkt, Chorkonzerten in der Alten Kirche, Dirndlmodenschau und Tanzauftritten

**MONTAG 25.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Burg-Apotheke, Gutenbergring 1, Bad Abbach  
Tel. 09405-2244

#### Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

19.15 Uhr Rückenschule mit Anett Möckel, Kurhaus UG

#### Ökum. Klinik- und Rehaseseorge

19 Uhr Montagsgespräch „Wo ich schwach bin, bin ich stark – wunde Punkte in meinem Leben“, mit Seelsorger Tobias Wechler, Asklepios Reha-Zentrum, Raum der Stille

#### Brainwalking

19 bis 20 Uhr, Brainwalking (Gehirn- und Körpertraining) im Kurpark, mit Elisabeth Roggenstein, Treffpunkt Kurhaus UG (Details unter „Regelmäßige Termine“)

#### Kath. Seniorengruppe

14 Uhr Fahrt ins Blaue mit Diakon Johann Graf, Römerstr. 9

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Ludwigs-Apotheke, Brunnengasse 1, Kelheim, Tel. 09441-3292

**DIENSTAG 26.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Marien-Apotheke, Rathausplatz 5, Schierling  
Tel. 09451-941313

#### Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

19 Uhr Bodystyling / Funktionelles Training mit Heike Pfaffensteller, Kurhaus UG

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Rats-Apotheke, Ludwigplatz 1, Kelheim, Tel. 09441-9444

**MITTWOCH 27.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

St.-Anna-Apotheke, Kelheimer Straße 5, Riedenburg  
Tel. 09442-922040

**DONNERSTAG 28.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr  
Tel. 08783-967466

#### Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

18 Uhr Pilates, Kurhaus UG  
19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim  
Tel. 09441-2266

**FREITAG 29.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Kein Apotheken-Notdienst in Bad Abbach

#### Klinik- und Rehaseseorge

19 Uhr „Atempause für die Seele“, 20 Min. meditative Musik und Texte zum Innehalten, evang. Kreuzkirche, Stinkelbrunnstr. 1

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

**SAMSTAG 30.06.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Rosen-Apotheke, Rottenburger Straße 4, Langquaid,  
Tel. 09452-2129

#### OGV-Veranstaltung

14 Uhr Baumschneidekurs, Sommerschnitt für Obstbäume, Anmeldung bei Hubert Wyszak, Tel. 09405 / 9569 796

## KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

KALENDER 6 2018

**Die HÖRMobil-Tour geht weiter: 05. Juni in Mainburg**

Wie gut ist Ihr Gehör? Das können Sie ganz einfach herausfinden. Kommen Sie am **5. Juni** nach **Mainburg** in die Abensberger Str. 32. Die Fördergemeinschaft Gutes Hören (FGH) und die Hörexperten von OTThören **testen kostenlos Ihr Gehör und informieren Sie** rund um das Thema „Hören“.

**OTT** hören

**Halbpreisaktion im Juni!**

**Energetische Praxis für Wohlbefinden und Selbstheilung**  
**Seelenwerkstatt Annabell Fink**

09441 2965916 · [www.seelenwerkstatt-fink.de](http://www.seelenwerkstatt-fink.de)

# Bequemes Einkaufen für alle Generationen

Edeka Dillinger erhielt vom Handelsverband Bayern ein Zertifikat

**Kelheim.** Hohe Ansprüche stellt der demografische Wandel an den Einzelhandel. Der Anteil der Älteren nimmt stetig zu. „Edeka Dillinger hat auf diese Anforderungen richtig reagiert.“ Das stellte Andrea Röver vom Handelsverband Bayern (HBE) in der Filiale am Donaupark fest – und überreichte Bernhard Dillinger und seiner Frau Monika ein Zertifikat

mit dem Qualitätszeichen „Generationenfreundliches Einkaufen“. Es gilt sowohl für den Kelheimer Dillinger Markt als auch für den Getränkemarkt.

Einkaufen solle für sämtliche Kunden einfach und bequem sein. „Nicht nur Senioren, sondern alle Generationen, egal ob jung oder alt, sollen sich absolut wohlfühlen“, sagte Andrea Röver.

Und Bernhard Dillinger verwies auf die 63 Kriterien, die erfüllt werden mussten. „Es geht zum Beispiel um Zugangsmöglichkeiten. Ist die Eingangstür breit genug, gibt es Stolperfallen?“ Außerdem werden Schriftgröße der Preisschilder, Ausstattung

der Geschäftsräume und das Service-Verhalten geprüft. Andrea Röver: „Bernhard Dillinger hat die Anforderungen in seinen fünf Filialen zum wiederholten Male vorbildlich erfüllt.“ Das begehrte Zertifikat gilt jetzt für weitere drei Jahre.



**EINBRUCH  
SCHUTZ  
PROFIS**

**Gerhard Auburger**  
St.-Georg-Straße 12  
93077 Bad Abbach/Peising  
Tel. 09405 6685  
[www.einbruchschutzprofis-auburger.de](http://www.einbruchschutzprofis-auburger.de)

PROFI-  
FACHRICHTER  
ABUS



Kam zum Gratulieren: Bürgermeister Horst Hartmann (rechts) mit Bernhard Dillinger, seiner Frau Monika und Andrea Röver (HBE, v. li.)  
Foto: BvS



**Ipanema**

**palm beach**  
Bademode. Made in Germany

**Bademoden  
Fabrikverkauf**

Palm Beach Bademoden  
Industriestrasse 1  
93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 - 95 95-30  
Mo-Fr 10-19 Sa 10-15 Uhr  
[www.palmbeach-bademoden.de](http://www.palmbeach-bademoden.de)

**Gutschein über  
10 Euro**  
ab einem Einkaufswert von 70 Euro.  
Nur ein Gutschein pro Person.  
Keine Bar- oder Differenz-  
auszahlung möglich.

# Rinder weiden wieder in Riedenburg

Aus Kallmünz wurde das Rotvieh zum Gleishofberg transportiert Foto: Graml

Seit einigen Wochen grast wieder eine kleine Rotviehherde auf den Weiden am Gleishofberg. Die Rinder der Familie Graml zogen zum 3. Mal von Kallmünz auf die Sommerweiden nach Riedenburg. Der Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e.V. hatte im Rahmen des Altmühlleiten-Projektes in Zusammenarbeit mit der Unteren Naturschutzbehörde und den Fachberatern für extensive Rinderhaltung

am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Schwandorf die Idee entwickelt, die alte Nutzungsform der Rinderbeweidung im Altmühltal wieder aufleben zu lassen. Die Familie Graml vom Rotviehhof am Jurasteig hält mit dem sog. Roten Höhenvieh eine seltene Rasse, die bis auf die Kelten zurückgeht. Die Tiere sind von kastanienbrauner Farbe, die Milch kommt ausschließlich den Kälbern zugute.

## 100 Jahre **UMZÜGE GEBR. RÖHRL** AMÖ-Fachbetrieb Transport GmbH

### Der Umzugsspezialist in Regensburg

Vollservice aus einer Hand mit eigenen Schreibern, Elektrikern und Installateuren

- Umzüge im Stadt-, Nah-, Fern-, Auslandsverkehr
- Übersee und Containerumzüge
- unverbindliche Umzugsberatung



- Behutsame Umzüge für Senioren
- Beiladungen in alle Richtungen
- Klavier-, Flügel-, Antik- und Kunsttransporte
- Industrie- und Betriebsverlegungen
- geschultes Fachpersonal, Schreiner-Service
- Möbellagerung in sauberen Räumen
- Küchenkomplettmontagen - Möbelmontage
- Entrümpelung, Sperrmüll- und Altmöbelentsorgung
- **Rahmenvertragspartner der Bundeswehr**

Junkersstraße 11 • 93055 Regensburg

(09 41) 2 17 71 • Fax (09 41) 2 54 18

[www.roehrl-umzuege.de](http://www.roehrl-umzuege.de)

Für uns heißt Umziehen nicht nur transportieren

[kontakt@roehrl-umzuege.de](mailto:kontakt@roehrl-umzuege.de)

## Design und Funktion in einem: Der Sonnenschutz von Josko

Die HausModernisierer in Teugn bieten perfekte Sonnen- und Sichtschutzlösungen – jetzt Termin vereinbaren!

Fensterflächen werden immer größer, Sonnenschutz wird daher immer wichtiger. Elegante Sicht- und Sonnenschutz-Lösungen von Josko spenden tagsüber jede Menge Schatten und sorgen im Inneren des Hauses für ausgeglichene Temperaturen, während draußen die Sonne prall

scheint. Am Abend halten unsere Sonnenschutzsysteme in erster Linie neugierige Blicke ab, schützen vor Verwitterung und helfen beim Energiesparen. Ihre ausgewogenen Designs sind die optimale Ergänzung zu Fenstern, Ganzglas-Systemen, Hebeschiebe- sowie Terrassentüren

und auch eine optische Bereicherung für jedes Haus.

Mehr Infos gibt's bei den HausModernisierern, Ringstraße 5 in Teugn, telefonisch unter 09405/ 60 99 90 sowie im Internet unter [www.die-hausmodernisierer.de](http://www.die-hausmodernisierer.de).

### JOSKO SONNENSCHUTZ

**Kühlt am Tag. Schützt bei Nacht.**  
Bei großen Glasflächen spielt die Beschattung eine wichtige Rolle. Josko-Raffstores machen's easy!

**Die HausModernisierer**  
BAD • FLIESEN • FENSTER & SONNENSCHUTZ  
FUSSBÖDEN • ENERGIE & HEIZUNG

Ringstraße 5, 93356 Teugn  
Tel. 09405-60999-10

#### Herausgeber und Anzeigen:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
[kontakt@reidl-medienhaus.de](mailto:kontakt@reidl-medienhaus.de)  
[www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

#### Redaktionleitung:

Bettina von Sass, Freie Journalistin, Fichtenstr. 1, 93077 Bad Abbach, Tel. (09405) 95 45 88 oder Mobil (0177) 824 41 94, [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com)

#### Bildnachweis:

Bettina von Sass, privat, fotolia, FreePic, Vector4free

#### Produktion/Grafik/Druck:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
[kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)  
[www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

#### Verteilung:

BAD ABBACHER: an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.  
DER KELHEIMER: an die Haushalte der Stadt Kelheim.

#### Auslage:

in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.

Bei Nichterscheinem ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e.V.

**Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die Juli-Ausgabe ist der 18. Juni 2018.**

Genaue Termine erfahren Sie unter 09405 9524-0 oder per

E-mail: [kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)



## Fitness im Freien für jung und alt

Saal a. d. Donau. Für Erwachsene und Kinder gibt es jetzt einen Bewegungsparcours in Saal. Zwischen Grund- und Mittelschule wurden Geräte mit Anleitungstafeln (leicht bis schwer) errichtet (Konzept: Sportwissenschaftler Oliver Seitz, Foto re.). Es gibt z. B. ein Trampolin für Rollstuhlfahrer (!) und eine Erwachsenen-Schaukel. Bür-

germeister Christian Nerb (Foto li.) machte bei der Präsentation Liegestützen und sagte: „Der Platz ist in der Umgebung etwas Einmaliges. Nun werden noch Bäume gepflanzt.“ Auch Polizisten kämen manchmal zum Trainieren, „sie machen u.a. Klimmzüge.“ Kosten: 286.000 Euro, 125.000 Euro aus EU-Mitteln. (Lindenstraße 28) Fotos: BvS



## Wer hat Vorschläge für den Inklusionspreis?

Erstmals wird es in diesem Jahr im Landkreis Kelheim einen Inklusionspreis für herausragende Leistungen bei der Inklusion von Menschen mit Beeinträchtigungen geben. Er ist mit einem Geldpreis von 1000 Euro verbunden. Sponsor sind die Raiffeisenbanken im Kreis Kelheim. Der Preis kann an Privatpersonen und an Vereine, Verbände, Institutionen, Initiativen und juristische Personen verliehen werden, die im Bereich der Inklusion von Menschen mit Behinderung herausragendes

Engagement bewiesen haben. Mögliche Preisträger müssen durch Geburt, Leben oder Wirken mit dem Landkreis Kelheim verbunden sein. Vorschlagsberechtigt ist jeder Bürger des Landkreises Kelheim. Vorschläge bitte mit kurzer Begründung per Mail bis 15. Juni an: heike.huber@landkreis-kelheim.de Die Jury besteht u.a. aus Landrat Martin Neumeyer, und dem Behindertenbeauftragten Prof. Joachim Hammer. Der Preis wird Anfang Oktober verliehen.

**Freizeitbus**  
Landkreis Kelheim

**Radeln Wandern Entdecken**

Der Freizeitbus mit Fahrradanhänger bringt Sie zu den schönsten Ausflugszielen in der Region.

Einsteigen und den Tag alleine, mit Familie oder Freunden genießen!

Saisonfahrten  
1. Mai bis  
3. Oktober  
Sa./So./Feiertag

Wir sind Landkreis Kelheim

Verkehrsgemeinschaft Landkreis Kelheim (VLK)  
Hemauer Str. 48 · 93309 Kelheim · Tel. 09441 207-3525

[www.freizeitbusse.de](http://www.freizeitbusse.de)

**SCHREINEREI OSTERMEIER**

Fenster, Türen  
Holzterrassen

Möbel und Küchen

Decken, Böden  
Innenausbau

**Holz ist Behaglichkeit natürlich**

Gartenstraße 12  
93077 Bad Abbach (Peising)  
post@schreinerei-ostermeier.de

Tel.: 0 94 05 - 96 24 05  
Fax: 0 94 05 - 96 24 07  
Mobil: 01 71 - 7 55 89 39

**Gasthof Stanglbräu**  
**HERNWAHLTHANN**

Inh. Jürgen Langer

93345 Hausen-Herrnwahlthann · Dorfstraße 11

Telefon 09448-918311 · Mobil 0175-9930379 · langlanger@t-online.de

Die richtige Gaststätte für jeden Anlass!

**Unsere Öffnungszeiten:**

Dienstag - Samstag	17.00 - 24.00 Uhr
Sonn- und Feiertage	11.00 - 14.30 Uhr + 17.00 - 24.00 Uhr

Montag Ruhetag

**blümel GbH**  
Thronhofener Qualitätskompost

**für Ihren Garten**

Thronhofen 1 - 93356 Teugn  
Tel.: 09405/95410

● Rindenmulch ● Kompost ● Blumenerde  
● Humus - Kompost Mischung für Neuanlagen  
● Containerverleih für alle Abfälle 5 - 40 m<sup>3</sup>

● Annahme oder Abholung von:  
Grün- und sämtlichen Gartenabfällen  
Altholz, Abbruchholz, Fenster, Möbel,  
Baustellenabfälle, Gipskartonbaustoffe

Betriebsbesichtigungen für Gruppen möglich

25 Jahre 1991-2016

[www.bluemel-recycling.de](http://www.bluemel-recycling.de)

## NOTFALLNUMMERN (alle Angaben ohne Gewähr)

- ◆ Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr **112**
- ◆ Polizei **110**
- ◆ Goldberg-Klinik Kelheim **09441-702-0**
- ◆ Asklepios Klinikum Bad Abbach **09405-18-0**
- ◆ Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117**
- ◆ Notdienst-Apotheken, Ärztlicher Bereitschaftsdienst, Giftnotruf **apotheken.de / aponet.de**
- ◆ Zahnärztlicher Notdienst (A&V e.V.) **zahnarzt-notdienst.de**

## BADEMÖDEN

- ◆ Palm Beach, Bade & Freizeitmode GmbH  
Industriestraße 1, 93077 Bad Abbach  
T: 09405/95 59-15,  
Mobil: 0170/2407 487  
F: 09405/95 95-65  
**palmbeach-bademoden.de**

## BÄCKEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**



- ◆ **BÄRENBÄCK – ALTBAYRISCHES HOLZOFENBROT**  
Ihrlerstein • Langquaid • Hienheim • Essing • Saal  
Hauptfiliale Saal: Hauptstraße 27  
93342 Saal an der Donau  
T: 09441 8281  
**www.baerenbaeck.de**

## BAUUNTERNEHMEN

- ◆ Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10, 93077 Lengfeld  
T: 09405 94 10 35,  
F: 09405 94 10 36  
info@eichenseher-bau.de  
**eichenseher-bau.de**

## THERME & THERAPIE



- ◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4,  
☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14,  
**www.kaiser-therme.de**  
⇒ **MEHR INFO: www.der-kelheimer.de**

## DER KELHEIMER



- ◆ **der-kelheimer.de**  
Reidl Medienhaus GmbH, Hutackerweg 3, 93080 Pentling  
T: 09405 9524-0  
kontakt@bad-abbacher.de  
Bettina von Sass, Redaktionsleitung  
T: 09405/95 45 88,  
Mobil: 0177/824 41 94  
bettina.von.sass@googlemail.com

## FINANZBERATUNG



- ◆ ZIEREIS Finanz-, Versicherungs- & Immoservice  
Regensburger Str. 120, 93309 Kelheim  
☎ 09441-29223, Fax: 09441-29218  
info@finanzpool-ziereis.de,  
**www.finanz-immo-service.de**

## HEILPRAKTIKER

- ◆ Dagmar Quick, Praxis für Heilströme (Jin Shin Jyutsu) Beratung, Psychotherapie  
Gundelshausener Str. 8, 93309 Gundelshausen  
T: 09405 96 39 13, **www.dagmar-quick.de**

## GETRÄNKEMARKT

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## HÖRGERÄTE

- ◆ Schiller & Gebert Hörgeräte GmbH  
Kaiser-Heinrich-II-Str. 7, 93077 Bad Abbach  
T: 09405 969 89 34, **www.schiller-gebert.de**

## OTT ELECTRONIC

- ◆ Ott Electronic GmbH  
Ludwigsplatz 4, 93309 Kelheim  
T: 09441 3131, **www.ott-hören.de**

## IMMOBILIEN

- ◆ Mario Jehl, Immobilienmakler (IHK)  
RE/MAX in Regensburg,  
Prüfening Schloßstraße 2, 93051 Regensburg  
T: 0941/30770-2345

## LEBENSMITTEL



- ◆ EDEKA Dillinger  
Donaupark 3+30, Kelheim  
T: 09441/17 69 60

## LOTTO

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## METZGEREI

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## POST

- ◆ EDEKA Dillinger  
⇒ **siehe auch LEBENSMITTEL**

## VERSICHERUNGEN



- LVM Versicherungs - Serviceagentur KRAUS  
Altmühlstr. 13; 93309 Kelheim  
T: 09441/703520; info@juergen-kraus.lvm.de



Besuchen Sie uns jetzt auf unseren neuen Webseiten und lesen Sie aktuelle News und Geschichten, oder einfach die aktuelle Ausgabe bequem Online.  
**www.bad-abbacher.de**  
**www.der-kelheimer.de**

## Neuer Wegweiser mit Seniorentipps

Zum vierten Mal gibt die Seniorenstelle am Landratsamt Kelheim einen Wegweiser für Senioren heraus. Die Broschüre beantwortet viele Fragen, die sich ums Älterwerden drehen. Neben Kontaktadressen von Beratungsstellen bietet der Wegweiser Informationen zum Thema Sicherheit, rechtliche Vorsorge, Wohnen im Alter und Änderungen bei Pflegeleistungen. Der kostenlose Wegweiser ist im Landratsamt, Rathäusern, bei den Wohlfahrtsverbänden und Banken erhältlich.  
**www.landkreis-kelheim.de**

**HAUSSUCHE !!!**  
Beamtenehepaar sucht Haus mit Garten - auch älter - im Raum Kelheim zu kaufen oder zu mieten.  
Immob. Inseher seit 1979, GBR  
Donaufaustauer Str. 26  
93059 Regensburg  
0941/45768

**HIRSCH**  
CREATIVE BÜROEINRICHTUNGEN

Gesundheitsstühle  
Büromöbel  
Bürobedarf  
Tinte-Toner  
Kopiergeräte

Besuchen Sie uns in unseren ONLINE SHOP oder direkt in unserer Ausstellung

**Hirsch Büroeinrichtungen u. Computertechnik GmbH**  
Schäfflerstraße 20  
93309 Kelheim  
Tel.: 09441 2975-0 / Fax: 09441 2975 -75  
e-Mail: hirsch-buerotechnik@t-online.de

## Unsere Reise im Jubiläumsjahr: „Auf Raiffeisens Spuren“

Kommen Sie vom 1. bis 3. Oktober mit uns in den Weserwald (u.a. Limburg u Koblenz).



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir feiern 200 Jahre Raiffeisen.

Nähere Infos zur Reise in unseren Geschäftsstellen



## Anmeldung jederzeit!

Vereinbaren Sie eine kostenlose und unverbindliche Schnupperstunde

**Wir bieten:**  
Unterricht in: Gitarre (E- und A), Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Gesang, Saxofon, Klarinette, Querflöte, Flöte, Akkordeon, Geige und Musikalische Früherziehung.

Wir sind gerne behilflich bei der Suche nach dem geeigneten Instrument

**MUSIK-WERKSTATT**  
Rock & Pop

**MusikAtelier**  
Kelheim

Musikatelier Kelheim | Kleiberstr. 1 | 93309 Kelheim  
Telefon 09441/6821742 | www.musikatelier-kelheim.de | info@musikatelier-kelheim.de

# Unser Juni-Rätsel



Der „Kaiser-Wilhelm-Gedächtnisfels“ auf dem Wanderweg von Kelheim nach Essing

Foto: BA

## Liebe Rätselfreunde!

Diesmal geht es um den Kaiser-Wilhelm-Gedächtnisfels auf dem Altmühlleiten Rundweg – hinter der Gronsdorfer Schleuse und dem Keltentor. Er erinnert an den Sturz des tonnenschweren, ca. 2,30 Meter hohen Felsens am Todestag Kaiser Wilhelms I. (9. März 1888) aus dem Schottenholz. Das Naturdenkmal wurde 1913 anlässlich des großen Kaisertreffens in Kelheim („Jahrhundertfeier der Befreiungshalle“) eingeweiht. Ein „eigenartiges Naturdenkmal“, schrieb die „Münchener Illustrierte Zeitung“ am 30. März 1913. Der Kelheimer Heimatforscher und Chronist Richard Fritz initiierte die Restaurierung des Felsens, der am 9. März 2008, zum 120. Jahrestag des Absturzes, enthüllt wurde. Der Bildhauer Hans Wurmer (†2012) und sein Sohn Markus fertigten ein neues Bronzerelief; die Originalplatte war schon seit Jahrzehnten verschwunden.

Schicken Sie die jeweils richtigen Antworten per Postkarte **bis zum 15. Juni 2018** an Bettina von Sass, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach oder per E-Mail: [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com). Zu gewinnen gibt es diesmal einen 30 Euro Einkaufsgutschein.

### Frage 1:

Welchen Zusatz hätten viele Monarchisten bei Wilhelm I., König von Preußen und seit 1871 erster deutscher Kaiser, gern gesehen (das Prädikat konnte sich aber nie durchsetzen)?

**Antwort 1:** Wilhelm der Große.

**Antwort 2:** Wilhelm der Prächtige ...

**Antwort 3:** Wilhelm der Grausame ...

### Frage 2:

Nach welchem Vorbild schufen die Bildhauer Hans und Markus Wurmer das fehlende Bronzerelief mit dem Bildnis des Kaisers auf dem Felsen neu?

**Antwort 1:**

Nach einem stark vergrößerten Foto der 10-Mark-Goldmünze (Deutsches Reich 1888).

**Antwort 2:**

Hans Wurmer konnte sich an den „netten Kaiseronkel aus Berlin“ noch lebhaft erinnern und fertigte das Relief aus der Erinnerung ...

**Antwort 3:**

Ein Kelheimer Kaiser-Double mit angeklebtem Bart musste den Wurmern wochenlang Modell sitzen ...

Lösung des Mai-Rätsels: Frage 1 – Antwort 2, Frage 2 – Antwort 2. Gewonnen hat Victoria Sparfeld aus Thalmassing.

Wir danken Herrn Dr. Wolf-Heinrich Kulke vom Stadtarchiv Kelheim und Herrn Richard Fritz für ihre freundliche Unterstützung.

Unsere  
Rätsel-  
gewinnerin

Wir gratulieren Miriam Lohmeier aus Regensburg, der Gewinnerin unseres April-Rätsels: Sie erhielt einen 30-Euro-Gutschein vom Restaurant Bella TAJ in Bad Abbach. Unser Foto zeigt die Restaurantchefin Kaur Manjinder mit dem Gutschein, den unsere Gewinnerin mit der Post zugeschickt bekam. Wir wünschen Miriam Lohmeier angenehme Stunden im Bella TAJ, wo sie die indische und mediterrane Küche genießen kann – bei schönem Wetter auf der offenen Terrasse. Sonntag vormittag und Donnerstagabend gibt's immer ein wundervolles indisches Büfett.



Chefin Kaur Manjinder mit einem 30-Euro-Gutschein für ihr Spezialitäten-Restaurant Bella TAJ in Bad Abbach (Am Markt 20).  
Foto: BA

## Lyrik zum Schmunzeln und Träumen

Fröhliche Liederatur bei „Buch und Wein“

„Buch und Wein am Alten Markt“ ließ sich für kulturinteressierte Kelheimer wieder etwas Besonderes einfallen. Mit Nicole Engel, Valérie Reindl und Manfred „Fredman“ Lill schaffte es Inhaberin Maria Rind, die Stühle im Lesungszimmer zu füllen. Tiefsinnige und dennoch lustige Erzählungen und Gesänge unterhielten das Publikum von jung bis alt.

Nicole Engel, die lebensbejahende Mutter von vier Kindern und angehende Sterbeamte, zieht einen mit ihrer positiven Stimmung in den Bann. Ihre Lyrik lädt zum Schmunzeln und Träumen ein. Die Musikpädagogin und Songwriterin Valérie Reindl verzauberte mit Liedern in Deutsch, Englisch und Französisch. Lieder vom „Suchen, Finden, Stehbleim und Weitergeh“ gab es vom bayerischen Liedermacher „Fredman“.

Als Trio sorgten sie für viele Lacher. Die Lieder, Gedichte und Melodien waren herzlich, sinnig – und machten fröhlich.

Einen einfachen Rat für ein leichteres Leben hatte Valérie Reindl parat: „Die Welt ist voller Hektik und man steigert sich da zu sehr rein. Man kann, muss sich aber nicht reinsteigern.“ Zum Thema Liebe hatte Manfred Lill ein bayerisches Lied im Gepäck. Das Stück mit dem Titel „Mogst mi“ brachte die Zuhörer im Raum fast zum Schunkeln. Valérie Reindl legte mit dem traurigen Liebeslied „Ich schäme mich“ nach. Um die Fröhlichkeit wieder zurückzuholen, las Nicole Engel ein Gedicht vor, in dem sie zum „mehr spinnen“ aufforderte.

„Fredman“ machte aus dem Gedicht kurzerhand ein Lied und begleitete es mit Gitarre. Ein witziger und unterhaltsamer Abend, der hoffentlich wiederholt wird. SSR



Drei Interpreten trafen sich bei „Buch und Wein“.

Foto: SSR